LES MÉTAMORPHOSES *DE* MELPOMENE *ET DE* THALIE

OU

CARACTERES DRAMATIQUES

des

COMÉDIES

FRANÇOISE

et

ITALIENNE.

A PARIS

Chez les Campions Freres, rue Saint Jacques, à la Ville de Rouen.

1782.

Dessiné d'après nature, par Whirsker

LISTE DES CARACTERES

COMEDIE FRANÇAISE

1	Mr. *Bellecour*, ...	le Marquis *dans le Retour Imprevu*.
2	Madlle. *Drouin*, ...	la Meuniere *dans les Trois Cousines*.
3	Mr. *Bellecour*, ...	le Joueur *dans la Comédie du même nom*.
4	Mr. *Préville*, ...	Boniface Chretien *dans le Mercure galant*.
5	Mr. *Molé*, ...	le Marquis *dans le Dissipateur*.
6	Mr. *Préville*, ...	Mr. Pincé *dans le Tambour nocturne*.
7	Mrs. *Preville et Auger*,	Mtres. Sangsue et Brigandeau *dans le Mercure galant*.
8	Madlle. *Clairon*, ...	Electre *dans la Tragédie du même nom*.
9	Mr. *Bellecour*, ...	Philoctete *dans Œdipe*.
10	Madlle. *Duménil*, ...	Athalie *dans la Tragédie du même nom*.
11	Mr. *Molé*..............	Egiste *dans Merope*.
12	Mrs. *Brisart et Molé*, ...	le Marquis et Darviane *dans Melanide*.
13	Mr. *le Kain et* Madem.le *Sainval*,	Radamiste et Zenobie
14	Mrs. *le Kain et Brisart*,	Mahomet et Zopire *dans Mahomet*.
15	Mr. *le Kain et* Madem.le *Duménil*,	Ninias et Semiramis *dans Semiramis*.

COMEDIE ITALIENNE

16	Madlle. *Favart*, ...	la Vieille *dans la Fée Urgele, Acte III*.
17	Mr. *Laruette*, ...	Colas *dans les deux Chasseurs*.
18	Madlle. *Laruette*, ...	Isabelle *dans Isabelle et Gertrude*.
19	Mr. *Suier*, ...	le Soldat magicien
20	Mr. *Caillot*, ...	Western *dans Tom Jones*.
21	Mr. *Carlin*, ...	Arlequin Soldat *dans Arlequin Statue, Enfant &c*.
22	Mrs. *Laruette et Caillot*,	Mathurin et Pierre le Roux *dans Rose et Colas*
23	Mrs. *Trial et Clerval*, ...	Bertrand et Monteauciel *dans le Deserteur*.

325151

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://archive.org/details/lesmtamorphosesd00whir

LE MARQUIS *dans* **le Retour Imprevu.**

Que veut donc dire ce tintamarre là ? Vient-on, s'il vous plait, faire tapage à la porte d'un honnête homme, et scandaliser toute une populace ?

LA MEUNIERE

dans les trois Cousines

Oh, vraiment Mr. le Bailly, ça est bien aisé à dire; mais tous ces plaisirs là, ce n'est que du vent, voyez vous, et un mari c'est du solide.

LE JOUEUR *dans la* **Comédie** *du même nom.*

Non, l'Enfer en courroux, et toutes ses furies
N'ont jamais exercé de telles barbaries.
Je te loue ô destin de tes coups redoublés ;
Je n'ai plus rien à perdre, et tes vœux sont comblés.

BONIFACE CHRETIEN.

dans le Mercure galant.

Un livre in-folio m'a mis à l'hopital.

LE MARQUIS *dans* le Dissipateur

Oui. Bonjour vieux roquentin.
Vous me voyez bien rond. Quand on a de bon vin,
On boit à ses amours, cela grimpe à la tête
Et le cœur s'attendrit. Mon cher Cleon, ta fête
Te coutera bon; mais elle te fait honneur.

M^r. PINCÉ *dans* **le Tambour Nocturne**

Tout le monde prend du caffé dans le grand sallon, il faut bien que nous prennions quelque chose aussi vous et moi; j'ap-porte un biscuit et une petite bouteille de vin de S^t Laurent qui, je crois sera délicieuse.

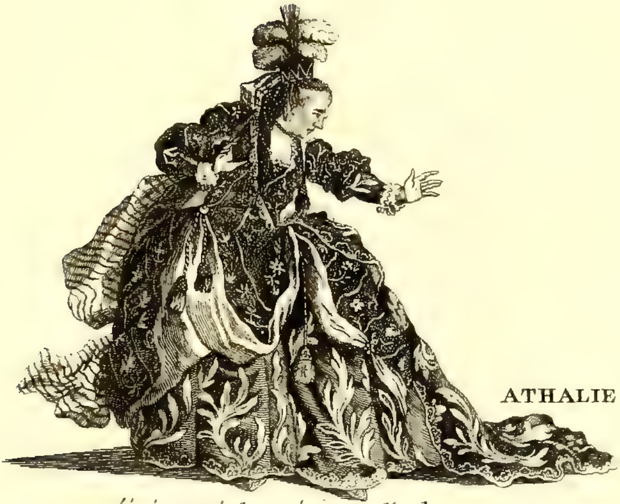
M.tre SANGSUE M.tre BRIGANDEAU
dans le Mercure galant.
Au mois de Juin dernier, un memoire de fraix
Pensa dans un cachot te faire mettre au frais.

ELECTRE

Helas ! qui ne connoît mon nom et mes malheurs,
Et qui peut ignorer le sujet de mes pleurs ?
Un desespoir affreux est tout ce qui me reste ;
O deplorable sang, ô malheureux Oreste !

PHILOCTECTE *dans* Œdipe

Mais un Prince, un Guerrier, tel que vous tel que moi,
Quand il a dit un mot, en est cru sur sa foi.



ATHALIE

— Déja je tendois les mains pour l'embrasser,
Mais je n'ai plus trouvé qu'un horrible mêlange
d'os et de chairs meurtris, et trainés dans la fange,
Des lambeaux pleins de sang, et des membres affreux.

EGISTE
dans Merope.
A la Cour des Rois telle est donc la justice?

LE MARQUIS — DARVIANE

dans Melanide

Malheureux! qu'oses tu proposer à ton pere?

Vous allez m'arracher Rosalie; achevez
Prenez aussi ma vie, elle me desespére.

Mad.lle Sainval | 13 | *Comedie Franc.*
M.r le Kain.

ZENOBIE — RADAMISTE

Après tant de malheurs Radamiste est ce vous? || *Après tant de fureurs est ce vous Zenobie?*

Mr. Brisart

Comedie Franc.
Mr. le Kain

ZOPIRE — MAHOMET

Tu me parles de paix, et ton cœur en est loin;
Penses-tu me tromper?

Je n'en ai pas besoin.

Mr. le Kain

Comedie Franç.
Mad^lle^ Dumenil

NINIAS

Cessez... à chaque mot vous trouveriez la mort.

SEMIRAMIS

N'importe. Eclaircissez ce doute qui m'accable;
Ne me resistez plus, ou je vous crois coupable.

LA VIEILLE

Dans la Fée Urgele *Acte III*

L'avez vous vu mon bien-aimé,
Il a ravi mon ame :
Mon tendre cœur s'est ranimé
D'amour je sens la flamme.

COLAS
dans les deux Chasseurs
Je suis gelé et morfondu,
J'ai le corps brisé, les os rompus.

ISABELLE

dans Isabelle et Gertrude

Quel air pur! le Ciel est tranquile,
Mais hélas! mon cœur ne l'est pas.

LE SOLDAT MAGICIEN

Invisible lutin, qui tapis dans un coin,
De tout ce qui se passe, es ici le temoin;
Pour la dernierre fois, ecoute,
Seconde a propos mon dessein,
Ou redoute
Mon pouvoir souverain.

WESTERN *dans* Tom Jones

Courage, Enfans de la joie; de la gaieté:
le beau tems, la belle chasse.

ARLEQUIN SOLDAT
dans Arlequin, Statue, Enfant &c.

MATHURIN et PIERRE LE ROUX.

dans Rose et Colas

Sans chien et sans houlette,
J'aimerois mieux garder
Cent moutons pres d'un bled,
Qu'une fillette,
Dont le cœur a parlé.

BERTRAND et MONTEAUCIEL *dans* le Deserteur.

Voulez vous bien chanter quand on vous en prie?

RARE BOOK ROOM

LUX LIBERTAS

THE UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
LIBRARY

T792.0944
W575m